* ثمن المبشر *

* بالفرنساوية فى الاوطان الجزايرية *

* من كل سنة.................. ٥ فرنك

* فى فرنسة والاقطار الاجنبية *

* من كل سنة.................. ٨ فرنك

بالعربية خاصة فى الاوطان الجزايرية

* من كل ستة اشهر.................. ٨ فرنك

* من كل سنة.................. ١٠ فرنك

* فى فرنسة والاقطار الاجنبية *

* من كل ستة اشهر.................. ٨ فرنك

* من كل سنة.................. ١٥ فرنك

* اعلم ان ثمن الاشتراك فى المبشر يكون دفعه لدى جميع مكاتب ادارة البوسطة والتيليغراف على ان يودى حق معلوم قدره عشر سنتيمات وحق مناسب للمودى قدره فرنك واحد للماية وذالك زيادة على ثمن الاشتراك

المبشر

الورقة الخبرية الرسمية الجزايرية صدورها مرتين فى كل اسبوع

يوم الاربعاء ويوم السبت

ولاتعرب منها الا الصادرة يوم السبت لانها تتضمن من الفوايد لاسيما ما يختص بالمسلمين

* ثمن المبشر *

* بالعربية والفرنساوية معا فى الاوطان الجزايرية *

* من كل ستة اشهر.................. ٨ فرنك

* من كل سنة.................. ١٥ فرنك

* ثمن الادراج *

بالفرنساوية

* من كل سطر فيه ثلاثون حرفا من الصنف المسمى بتى رومان.................. ١٥ سانتيما

بالعربية

* من كل سطر فيه ثمانية وثلاثون حرفا من قالب سبعة ونصف.................. ٥٠ سانتيما

* يعتبر ابتداء الاشتراك من اول يوم من كل شهر *

* جميع المكاتبات المتعلقة بالمبشر فان اختصت بورقة مطبوعة يوم الاربعاء نعنى باللغة الفرنسوية خاصة فتبعث الى دار الكاتب العام بالولاية الجزايرية الكاينة بزنقة بروش وان اختصت بورقته المطبوعة يوم السبت باللغتين العربية والفرنسوية معا وكذالك

٣٨٣٤

* فى يوم السبت ١٧ جمادى الاولى سنة ١٣١٤ * * فى يوم السبت ٢٤ اكتوبر سنة ١٨٩٦ *

* قسم رسمى *

توليات وتبديلات

وقعت فى مناصب ولات مسلمين بعمالتى وهران وقسنطينة ظرف شهر سبتامبر ١٨٩٦

عمالة وهران

* السيد بن شيحة عبد القادر المعين المسلم لدوار سوف التل من بلدة عين تموشنت المتزجة قد انتقل بمثل منصبه الى دوار عوب اليل من البلدة المذكورة مبادلة مع السيد بوتليليس

* السيد بوتليليس ميلود المعين المسلم لدوار عوب اليل من بلدة عين تموشنت المتزجة قد انتقل بمثل منصبه الى دوار سوف التل مبادلة مع السيد بن شيحة المذكور

عمالة قسنطينة

* السيد بونار سعيد بن عبد الله قد سمى معينا مسلما لدوار خزارة من بلدة وادى شرف المتزجة بدلا من برور مبروك بن احمد الزين المعزول

* السيد جادى بن الحاج جانة قد سمى معينا مسلما لدوار مدودة من بلدة وادى شرف المتزجة بدلا من درويش محمد صالح المرفوت من وظيفه

* السيد خاسى عبد الله بن التونى قد سمى معينا مسلما لدوار دحوارة من بلدة صفية المتزجة بدلا من السيد اسكندر محمد صالح بن مصطفى المتوفى

* السيد بوفقة السعدى بن الدراجى قد سمى معينا مسلما لدوار رميلة من بلدة خنشلة المتزجة بدلا من السيد بوفقة الدراجى بن على المتوفى

امر من الوالى

* نحن الوالى العام بالولاية الجزايرية

* بعد اطلاعنا على الامر الدولى المورخ باليوم ٢٦ من اوت ١٨٨١ المتضمن تنظيم التصرفات فى الجزايرية وعلى المادة ١٦ من الفصل ١ من امر الدولة المورخ باليوم ١٤ من شهر سبتمبر سنة ١٨٨٦ المتضمن تفويض الاحكام فى الجزايرية للوالى العام

ونظرنا الى ما هم فيه اهالى دواوير اولاد قاسم واولاد جحيش واولاد خالد واولاد سيدى اونيس واولاد مساعد (بلدة عين مليلة المتزجة) من تعذر تفويت مواشيهم فى مراعيهم العادية لاشتداد يبسها وجدبها

والتفاتنا الى ما قرره فى الشان متفقد ادارة الغاب فى قسنطينة

وبناء على ما عرضه عامل عمالة قسنطينة وحافظ الغاب بها

اصدرنا امرنا هذا بما ياتى تفصيله

* الفصل ١ * ان الاقسام المحرم فيها الرعى من غابة سقنية الدولية (تفقد قسنطينة) قد اذنا فى الرعى بها اذن احسان موقتا غير معتاد لدواوير اولاد قاسم واولاد جحيش واولاد خالد واولاد سيدى اونيس واولاد مساعد من بلدة عين مليلة المتزجة بعمالة قسنطينة ليدخلوا فيها ضانهم

* الفصل ٢ * الاذن المذكور نهاية مدته اول جنفى ١٨٩٨

* الفصل ٣ * انه بقصد اصلاح المفاسد والمضرات المتسببة من دخول الضان فى الاقسام الغابية المذكورة يجب على المنتفعين بالاذن فى الرعى بها لاول وهلة تدعوهم فيها ادارة الغاب ان يقضوا تحت نظرها ثمانية ايام من جانب كل ماية ضاينة اوكسر منها ادخلت الغاب للرعى ويصرف مجموع الايام فى احداث الطرق واصلاحها والمسالك وغيرها من الاعمال الغابية

* الفصل ٤ * لا يجوز الرعى الا للعدد الذى يعينه وبالشروط التى يبينها حاكم ادارة الغاب فى الناحية بعد اتفاقه مع الحاكم المتصرف فى البلد

* الفصل ٥ * مخالف الشروط المبينة حسب ما ذكر يطالب طبق الفصل ١٩٩ من قانون الغاب

* الفصل ٦ * عامل عمالة قسنطينة وحافظ غابها هما المكلفان كل منهما فيما يخصه بتنفيذ امرنا هذا

* حرر بالجزاير فى اليوم ٢٠ من اكتوبر ١٨٩٦

وبالنيابة عن الوالى العام امضاه الكاتب العام

* بوسبيل *

* قسم غير رسمى *

تابع ما سبق

حضرة القيصر فى فرنسا

* على الساعة الثانية ونصف من يوم ٧ اكتوبر وضعت بارادة الحضرتين الملكيين الحجرة الاولى لبناء جسر اسكندر الثالث وعند وصولهما الى كيدو لاكونفيرانص استقبلهما رييس الجمهورية ورييس مجلس الاعيان ورييس مجلس النواب ورييس ديوان الوزراء والوزراء وبعد ان انشدهما السيد هيريديا من دايرة المعارف الفرنسوية قصيدة امضت جلالتهما رقا فيه عرض حال الاحتفال بافتتاح بناء الجسر ثم ان القيصرة تناولت المالج من يد وزير التجارة وافرغت ما فيه من الطين واثبت الحجرة فخامة القيصر وجناب رييس الجمهورية بان قرعاها بمطرقة ورضيت القيصرة على وجه التذكار بالمالج والمطرقة المستعملين فى وضع الحجرة وكذا بالقلم الذى وقع به عرض الحال

* وفى وقت المبارحة تقدمت لحضرة القيصرة جملة من البنات وقدمن لها باقة من الازهار فى وعاء من الفضة منقوش وهى هدية لجلالتها من ذوى الصناعة والتجارة فى باريس

* ثم توجه الاعظمان مع فخامة رييس الجمهورية الى قصر السكة وزارا معامل صناعة المسكوكات على اختلافها ورضيا بالمداليات التذكارية التى ضربت لاجلالهما ومن هنا انتقلا الى مجمع العلوم وعرض عليهما جناب وزير التعليم العمومى اعضاء مكتب الجمعية العلمية (الكادمى) ثم ادخلهما فى قاعة انعقادات المجلس العلمى وفيها استقبلهما رييسه السيد لوفوفى حال تراسه وبعد ان مدحهما السيد فرانسوا كوبى بابيات من الشعر وشاهدا الاعمال العادية هنالك وكانا منتظرين فى قصر المدينة فارقا المجمع وقصداه وعند مدخله استقبلهما رييس المجلس البلدى واعضاء مكتبه وعامل عمالة لاسين وغالب اعضاء المجلس وسارا مع رييس الجمهورية واصوات الاكف مرتفعة حولهما الى قاعة المادبة وفيها سفراء الدول بافخر ملابسهم الرسمية ورييسا مجلسى الاعيان والنواب والوزراء الحالون والسابقون واعضاء المؤتمر وجمع كبير من الاكابر والوجهاء وبعد زيارة القاعات ضربت الموسيقى وعند مفارقة قصر المدينة شكر الملك رييس المجلس البلدى على احتفاله وحسن قيامه بهما واظهر له امتنانهما لبلدة باريس واهلها وعلى الساعة العاشرة حضرا مع رييس الجمهورية فى المرسح الفرنساوى لمشاهدة تمثيل الرواية التى هيات فيه لاجلهما وفارقاه سحرا وافواج الناس رافعة اصوات اكفها وافواهها من صميم الفواد فرحا بهما

* وفى يوم ٨ اكتوبر زار الملكان متحف لوفر واستقبلهما فى سرادق دنون وزير التعليم العمومى واكابر المستظرفات وجالافى الاروقة ووقفا امام كبار المصنوعات العظيمة الفن وعلى الساعة الثانية بارحا قصر السفارة مبارحة نهايية وقصدا مع رييس الجمهورية مدينة فرساى فى طريق شانزيليزى الغاصة بطولها من الجانبين بما لا يحصى من الخلق والكل فى احساس يعبر باصواته المتكررة من بليغ محبة الامة الفرنسوية فى الضيفين الاعظمين وفى حال ذهاب جلالة القيصر وقرينته وحضرة الرييس الى فرساى مروا بسفر لزيارة دار الصناعة الدولية واستقبلهم فيها جناب وزير التعليم العمومى وزاروا القاعات والمعامل ووقفوا طويلا فى المتحف وتعجبوا مما راوه فيه من الاشياء الانيقة وحضروا فتح فرن قد تم مطبوخه وقبل الحضرتان الملكيان ما قدم لهما من الهدايا المتنوعة تذكارا لمرورهما بدار الصناعة ثم توجها الى فرساى على طريق سانت كلو والبستان وفيل داورى والغاب المدعو لوبواديفوس روبوز وكان وصولهما اليه على الساعة ٤ ونصف عشية وقد دخلا من الشارع المسمى لافنودو بارى بين صفين من خيالة الشاسور والدارعين والدراقون وكان هناك ينتظرهما جم غفير مشتمل على ١٥ او ٢٠ صفا وهم رافعون اصواتهم اظهارا للفرح واجلالا لمقام الزايرين الكريمين ومن الشباك المعروف بلافريل دونور توجهت العربة الملكية الى الباب الكاين على يمين المصلى الموصل الى البساتين واذ ذاك كانت ارباب الموسيقى تصدح بالنشيد الروسى والجنود يحيون بسلاحهم وبعد ان طافت العربة بالبستان المصون سارت بجانب الغيضة المسماة بوسكى دابلون ووقفت

قليلا امام حوض نبتون وجارت منذ مرورها المياه الغزيرة ثم توجه جلالة الملكين الى المنازل المهياة لهما في القصر وبعد ان استراحا بها زمنا يسيرا زارا المحل المسمى عين الثور وحجرة لويز ١٤ وقاعة الحراس الملكية وقاعة الموسيقى ورواق المرايا الكبير وهنا خرجا مع رئيس الجمهورية الى الطنف ليتفرجا على البستان والرياض فتعجبا من هذا المنظر الرايق وارتفعت اجلالا لهما اصوات الناس المزدحمين بافنية القصر وطرف البساتين وعلى الساعة السابعة ونصف دعيا الى وليمة عظيمة اقامها لهما رئيس الجمهورية في رواق المعارك وحضرها رئيسا الاعيان والنواب ورئيس مجلس الوزارة والوزراء وسفير الروسيا وموظفو سفارته وجميع مامورى الضيفين الكريمين مدة اقامتهما بالديار الفرنسوية وبعد ما فرغ من الطعام نهض رئيس الجمهورية وفي ساعده ساعد القيصرة وكذا جلالة القيصر وفي ساعده ساعد قرينة الرئيس ومعهم المدعوون ودخل الجميع في القاعة الوسعى المسماة صالون دوركول وفيها اقيم لهم تمثيل ماساة موسيقية

* وعلى الساعة ١١ ونصف ذهب الملكان الى المحطة مشيعين بالرئيس فركبا في القطار القيصرى متوجهين الى بوى في ميدان شالون وبعد عشر دقايق كفه قطار رئيس الجمهورية وانتهى الى بوى على الساعة العاشرة وبعدها بدرهة وجيزة حل القطار القيصرى بمحطة بوى فحيى باطلاق ١٠١ من الاصوات المدفعية واقتبل جلالتهما عند نزولهما الرئيس وركب الثلاثة عربة تجرها ستة من جياد الخيل يقودها عساكر من حزب الطوبجية وامامها طايفة من شاسور افريقيا وطايفة من السبايحية ووراءها رئيسا الاعيان والنواب ورئيس مجلس الوزارة والوزراء واهل الموكب الملكى وملازمو الرئيس وكلهم في عربات ترافقهم شرذمة من الشاسور والدراقون رافعين الرماح وبعد ان استراح الموكب ساعة في المكان المعروف بكارطى ناسيونال انتظم ثانيا وتوجه الى محل الاستعراض وقد ركب القيصر جوادا وتقدم اتباعه الى درج الميدان وبقي الرئيس والقيصرة في العربة التى نزل منها القيصر وقد ارتفعت اصوات الطبول والابواق من كل حزب ومر بالهوينا امام الجنود جلالة القيصر فارسا وحضرة القيصرة والرئيس في العربة ومعهم سمو وزير الحرب العارض عليهم الجنود وجناب والى باريس العسكرى ووراءهم الضباط الروسيون وامراء خواص الاحزاب وولات الجزاير المسلمون وشرذمة من السبايحية وشاسور افريقيا وفي آخر الموكب ارباب الالات الموسيقية يتناوبون عزف النشيدين الروسى والفرنسوى والرايات تنكس لتحية القيصر والرئيس وهما يجيبان عنها وبعد الفراغ من الاستعراض ترجل القيصر وقصد اشرف درج الميدان وفي سفحها اصطف ملازمو الحضرتين الملكيين وملازمو الرئيس وقد سبق القيصر الى الدرج القيصرة والرئيس ورئيسا الاعيان والنواب ورئيس الوزارة واذ ذاك شرع الجنود في المرور امام الدرج يتقدمهم وزير الحرب وخلفه الجنرال سوسى ووقف الاثنان بازاء الدرج الرسمية واجتمع وراءهما الضباط الاجنبيون المتوظفون في السفارات واول العساكر المارة شاسور البان والزواف والترايور الجزايرية وبعدهم جنود الحزب الثانى ويليهم جنود الحزب السادس والحزب السادس الثانى ثم جنود الحزب السابع ثم المشاة البحرية وبعدهم الطوبجية ويليهم اربعة فرق من الخيالة ولما انتهى المرور تقدم جناب الجنرال بيو امام الدرج الرسمية وادى التحية بسيفه فشكره جلالة القيصر وهناه تهنية بديعة وكان اختتام الاحتفال على الساعة الثالثة والجو لم يزل في صحوتام والقيصر في هذه المدة

كلها لم يخل من الاعتناء بسير الجنود الذين اظهروا في حركاتهم ابلغ النظام والسرعة والنشاط والبشاشة حتى اهتز لهم جميع الحاضرين محبة في وطنهم واظهروا لهم التصفيق استحسانا واجلالا وبعد الفراغ مما ذكر اقيمت وليمة عسكرية بامر رئيس الجمهورية واحضر الطعام في خيمة وسط الميدان وحضرها القيصر والقيصرة وساير الجنرالات ورؤساء الاحزاب الداخلة في الاستعراض ورئيسا الاعيان والنواب واعضاء مكتبيهما ورئيس الوزارة والوزراء وسفير الروسيا وموظفو سفارته ومامورو القيصر والقيصرة وملازمو الرئيس وحين تناولهم الفواكه نهض الرئيس مخاطبا للقيصر بما نصه قد عزمت جلالتكم على مبارحتنا بعد اقامتكم بيننا اياما يكون لها في تاريخ المملكتين ذكر لا يمحى على ممر الدهور واما حسن حضور جلالة القيصرة في هذه الزيارة فلا ينقطع بعد ذهابها بل نراه ابتساما في ثغر الدهر يقطر من شنب السعد مستقبلا وفي باريس قامت الامة كلها ورفعت اصواتها واكفها اجلالا لمقامكم ومقام القيصرة ومحبة لجنابكم السامى وفي شربور وشالون قام بمثل ذلك من لهم في فواد فرنسا اعظم مكانة وارسخ محبة وهم جنودها البرية والبحرية الذين يحيونكم هنا ولا زالوا متبادلين دلايل المودة القلبية والدعوات الصالحة مع اخوانهم الروسيين في كل مواسمهم السنوية المقامة تذكارا لماضى ايامهم المجيدة وانا في هذه الحالة طالب من جلالتكم نيابة عن جنودنا البرية والبحرية ان تقبلوا محبتهم الاكيدة الابدية لاحزابكم البرية والبحرية واشرب نخب جنودكم البرية والبحرية وارفع كاسى اجلالا لجلالة الامبراطور نيكولا الثانى وجلالة الامبراطورة الكساندرة فيودوروفنا وبعد ذلك صدحت الموسيقى بالنشيد الروسى فرفع جلالة القيصر كاسه على كاس الرئيس واجابه بما نصه منذ وصولنا لمرسى شربور امكن لى التعجب بالعمارة الفرنسوية والان لما كنت على جناح السفر من وطنكم الجميل قد راقنى ما رايته من منظر الجندية العظيم اذ حضرت لاستعراض العساكر بالمضمار العادى لخدمتهم ولفرنسا ان تفتخر بجنودها ولقد اصبتم بقولكم يا حضرة الرئيس ان القطرين بينهما ارتباط قلبى لا يتغير بكرور الدهور كما ان بين الجيشين ارتباطا متينا وهو رابطة الاخوة في السلاح فارفع كاسى اجلالا لجنودكم البرية والبحرية واشرب نخب حضرة رئيس الجمهورية الفرنسوية واذ ذاك ترنمت الموسيقى بالنشيد الفرنسوى وعلى الساعة الخامسة ونصف توجه الملكان الى المحطة مشيعين برييس الجمهورية ورييسى مجلسى الاعيان والنواب والوزراء وتبادل القيصر ورييس الجمهورية بعض كلمات في رتل من القطار الملوكى وباثرها انحنى الرييس امام القيصرة وقبل يدها فتقدم اليه القيصر مادا يديه وعانقه معانقة الصديق المخلص وعلى الساعة السادسة وقعت الاشارة بذهاب القطار الملكى واخذ في السير ومع الملكين جناب الجنرال دوبواديفر والاميرال جيرفي واستمرا في تشييعهما الى حدود الديار الفرنسوية وكان رجوع حضرة رييس الجمهورية الى باريس على الساعة العاشرة ولما نزل في المحطة الشرقية اقتبله جم غفير من الناس رافعين اصواتهم ومصفقين اجلالا لمقامه العلى

---

* كلف القيصران قبل مبارحتهما الديار الباريسية جناب الجنرال دوبواديفر بتوزيع ماية الف فرنك بين فقراء العاصمة نيابة عنهما

سفر ولاة المسلمين الى باريس للاحتفال بالقيصر

* ان السادة الحاج الاخضر بن محمد بناش آغا الاربعاء ومحمد بن قانة آغا الزيبان وحمزة بن ابى بكر آغا جبل العمور وولد قادى على ولد السيد احمد آغا تشريفا وعلى باى بن ميهوب بن شنوف قايد بنى بوسليمان واحمد خدو وابن ابى زيد محمد صالح معين دوار الزرق من بلدة عسكيانة الممتزجة الذين بالنيابة من مسلمى الجزايرية وتحت نظر جناب القبطان دروق احد امراء محاكم امور العرب المعين بجناب مدير مجمع امور العرب لدى ادارة الولاية العامة توجهوا الى الديار الفرنسوية للمشاركة في الاحتفال المقام بها لاقتبال زايرها الاعظم حضرة قيصر الروسيا قد رجعوا الى ثغر الجزاير يوم الاحد الفارط وهم في تعجب لا يحيط بوصفه ذكر مما شاهدوه اثناء سفرهم والذى خامر افكارهم بالخصوص هو المنظر الجندى في ميدان شالون حيث انهم راوه بحالة من الانتظام الكبير المدهش للالباب واستقبلهم جم غفير بالترحيب والتاهيل والتصفيق يوم حلولهم بباريس ولم تزل شواهد المحبة والوداد تتوارد اليهم من الحكام والسكان مدة اقامتهم في العاصمة الفرنسوية وكانوا من المنخرطين في سلك الموكب الخصوصى المحتفل بجلالة الملكين الروسيين وحضرة رييس الجمهورية ومن اتباع جلالة القيصر حال استعراضه الجنود بشالون وعقب انقضاء الاستعراض وعزم القيصر على الانصراف من الميدان اظهر لهم بنفسه سروره بحضورهم وشكر سعيهم

حكم عسكرى

* في اليوم ١٧ من شهر سبتمبر ١٨٩٦ صدر الحكم من المحكمة العسكرية المستمرة بايالة قسنطينة بالمكث في السجن مدة ٥ سنوات على محمد بن فويدر واحمد ابن شريف كلاهما من الحضنة الشرقية وحكم باريكة لارتكابهما سرقة قطيعة

الكونغو الفرنسوى

* ان المباراة الفلاحية التى افتتحت في ليبرفيل قد انتهزت فرصة لتفقد فلاحة المستعمرة وقد ظهر انها في تقدم عظيم ومنها البن واللوز الهندى عدد اشجارهما في تكاثر يوميا والحكم باذل جهده في تسهيل احداث غراستهما ونشرها وذلك لتيقنه بان سواحل الكونغو الفرنسوى ستكون في الفلاحة مستقبلا افيد من التجارة وقد ذكر الحاضرين جناب دوبرازا في خطابه الذى القاه بمناسبة المباراة بان الحكم كان امر بزراعة ٣٠٠٠٠٠ او ٤٠٠٠٠٠ بزرة من البن واللوز الهندى والكويتشو في بستان التجريب بليبرفيل اعانة للنزلاء على احداث المغارس بلا تاخير حيث انهم يجدون النباتات في المشاتل ولا يحتاجون الى الانتظار الطويل في تنميتها وقد ظهر اليوم بعض النتايج ففي نوجولى من القوى يوجد مزرع مساحته ٢٠٠ هيكتار وفيه ١٨٠٠٠ شجرة من البن في المغرس و٢١٠٠٠ في المشتل و١٤٠٠٠ شجرة من اللوز الهندى في المغرس و١٢٠٠٠ في المشتل وهذا المزرع تمتد مساحته في كل سنة باحياء الارض اذ فيه ٦٥٠ شجرة من البن عمر كل منها ٣ سنوات و٥٠٠ شجرة منه عمر كل منها عامان و٨٠٠٠ شجرة منه عمر كل منها عام واحد ويوجد مزرع آخر في اسحوكا من القوى الاسفل مساحته ٧٠ هيكتارا وفيه ٢٠٠٠ شجرة من اللوز الهندى عمر كل منها ٥ سنوات و٤٠٠٠ شجرة منه عمر كل منها ٤ سنوات و٦٠٠٠ شجرة منه عمر كل منها ٣ سنوات و٦٠٠٠ شجرة منه عمر كل منها عامان و٧٠٠٠ شجرة منه عمر كل منها عام واحد و٤٠٠٠٠ نباتة منه لم تزل في المشتل اما البن فعدد اشجاره فيه ٣٠٠٠٠ شجرة منها ٢٠ الفا مقامة في المغارس وقد شرع ايضا في احداث مغارس مهمة بنواحى وادى كيليو وغالب اشجارها البن غير انه يجب الاحتراز من الاقتصار على فلاحة واحدة حيث كان سببا لاضمحلال ثروة المستعمرات القديمة كما يجب في التفنن في الفلاحات تقديم ما فيه طلب الناس اكثر وعلى كل حال فخبر نشر الفلاحة بالكونغو الفرنسوى مفيد للناس لانه يقيم لنا برهانا جديدا على حياة مراكزنا في المستعمرة المذكورة

اعلام

الحكومة الجمهورية الفرنسوية

الجزايرية

عمالة قسنطينة

العناصر السخينة المعدنية

العنصر السخين المعدنى المعروف بحمام الصالحين في بلدة بسكرة

* ليكن في علم العموم تنجيزا لمنشور جناب الوالى العام بتاريخ ٢٣ فيفرى ١٨٦٥ ان بلدة بسكرة قد طلبت من الحكم ان يقطعها موقتا العنصر السخن المعدنى المعروف بحمام الصالحين الداخل في ترابها
* فايدة هذا الاعلام تنبيه من يظن ان له حقا في العنصر المذكور ليصرح بدعواه في اجل شهرين
* قد اعدت لتقييد الدعاوى سجلات في ادارة عمالة قسنطينة وفي بسكرة
* الاجل المسمى اعلاه اوله يوم الاثنين ١٩ اكتوبر واخيره يوم السبت ١٩ دسمبر ١٨٩٦

اعلام مهم

* انه سيجعل في سنة ١٨٩٧ بمقتضى اوامر صادرة يوم ٢ سبتمبر ١٨٩٦ من جناب وزير الحرب امتحان لمن يطلب المجاراة في القبول بحزب المترجمين الجنديين
* يقع الامتحان المذكور في النصف الاول من شهر افريل ١٨٩٧ بمدينة الجزاير
* الواجب على راغب الدخول في الامتحان ان يبلغ من العمر ثمانية عشر عاما تامة وان يثبت ان سيرته محمودة وان يرسل مطلبه اول مارس القابل لا بعده الى السيد الجنرال حاكم ايالة الجزاير او السيد الجنرال حاكم ايالة وهران او السيد الجنرال حاكم ايالة قسنطينة او السيد

الجنرال حاكم ايالة تونس حسب محل سكناه او اقامته وان يبعث صحبة مطلبه اولا نسخة من رسم ولادته والا فنسخة من رسم شهادة يقوم مقامه وثانيا شهادة بحسن سيرته من حاكم بلده الاهلى او من حاكمها الجندى ان كان فى الحكم العسكرى وثالثا شهادة من طبيب عسكرى يثبت بها انه سليم من العاهات التى يعجز بسببها من القيام بالخدمة العسكرية

* واما الجنديون الراغبون فيما ذكر فيعتاضون من تلك الشهادات الثلاثة بقايمة خدمتهم العسكرية وقايمة عقوباتهم وكل من القايمتين مصحوبة بنظير منها

* الاسيلة التى يجب على المريدين الجواب عنها كتابة ومشافهة قد عينت فى اللايحة الوزيرية المورخة باليوم ١٧ من ابريل عام ١٨٧٤ المدرجة فى الجريدة العسكرية الرسمية الصادرة فى النصف الاول من سنة ١٨٧٤ (الصفحة ٤٥٩ من القسم القانونى)

غراسة شجر القسطل فى الجزايرية

* لما كان يمكن فى الجزايرية الحصول على منافع غزيرة باشتغال اهلها بغراسة شجر القسطل لما انه ينال منه خشب معتبر فضلا عن ثمره اصدرت الولاية العامة امرها لادارة الغاب بان تباشر فى غابة قوفى تجريب غراسة شجر القسطل طبق اشارة الحكيم ترابو وقد وقع التجريب فيما ذكر سنة ١٨٩٤ بدايرة القل من تعهد سكيكدة الغابى تحت نظر السيد لوموان المتعهد المعين فنجح العمل وفق المامول لكون الارض هناك صوانية والشجر المذكور يوجد فى جبلى ايدوغ وقوفى بريا وقد احدث مشتل فى دار الغاب من صفصافة مساحته ٧٠ ارات ونصف وزرع فيه ٩٠٠ كيلو من حبوب الشجر المسطور فى ربيع سنة ١٨٩٤ جلبت من جزيرة كورص فنشات منها ٣٦٠٥٠ نباتة سريعة النمو وبلغ علو كل واحدة منها فى اخير سنتها من ٣٠ الى ٣٥ سنتيميتر وقد غرست منها ادارة الغاب ٨٧٤٧ نباتة ما بين ١٥ و ٢٠ من شهر مارس ١٨٩٥ فى الاراضى المهملة من غابات بنى توفوت والوادى القبلى وعرب القوفى وويشاوا ريبيع واعطى الف نباتة منها لبلدة القل التامة و ٣٠٠٠ لبلدة عطية الممتزجة وبقى ما عدى ما تحتاجه ادارة الغاب فى المشتل من ١٣٠٠٠ الى ١٤٠٠٠ شجرة عمر كل منها ٣ سنوات ويمكن تسليمها للبلدان والافراد بمطلب يقدم منهم الى حافظ الغاب بقسنطينة ولا يوخذ منهم فى ذلك الاثمن زهيد اعانة على نشر فلاحة القسطل المفيدة جدا لاهالى الناحية الساحلية من العمالة غير ان مصاريف القلع والنقل على المنعم عليهم بذلك هذا ولما اخبرت الولاية العامة بنجاح التجربة المجراة بامرها كلفت ادارة الغاب باقامة مشاتل من القسطل فيما يمكن من تعهداتها الشمالية على اختلاف اماكنها فى العمالة وذلك فى فصل الزراعة الاتى وستجعل فى مدة غير بعيدة مشاتل عديدة قسطلية فى الساحل حتى يتاتى للبلدان والافراد اخذ ما يريدون منها لنشر هذه النباتة العزيزة وستجرى ايضا ادارة الغاب تجريبا فى تطعيمها بقصد الحصول على حبوب كبيرة الحجم مرغوبة نفيسة

زراعة الطماطيش

* الان بلغت غلال الطماطيش وسط وقت اجتنايها ولعل الحال مناسب للكلام عليها فهى نباتة سنوية اصلها من الاميريكا الجنوبية وقد اخذت من مغارس البقول حيزا واسعا وترسل ثمارها بكثرة بليغة الى بلدان الشمال اما بحالها الطبيعى باكورا واما مذخرة وزراعتها تطلب ارضا خفيفة خصبة هشة مدملة للغاية بدمال جديد رطب ويمكن نشر زراعتها فى الجزايرية لانها تنبت فيها بسهولة عظيمة وتاتى بغلال مرضية وينبغى التامل فى التجارة بالطماطيش الجاف الذى لا وجود له فى وطننا هل فيها فايدة ام لا وقد اردت اليوم ان اشير الى طريق خاص بفلاحته وهو طريق يعرفه الفلاحون جيدا لكن العمل به فى نواحينا صعب الا انه تتضاعف به محصولاتنا من الطماطيش لاسيما الاحمر الضخم البكير والاحمر الصغير الاكثر تبكيرا فنقول يزرع فى شهر فيبريى لينقل فى شهر ابريل ويستغل فى شهر جولييت وبعد نقله يغرس فى مسافات متباعدة بخمسين الى ستين سنتيميتر من كل جهة

* اصناف الطماطيش على اختلافها صالحة كلها للزراعة ويمكن لمن اراد التسلى بها ان يقابل بينها ليعرف الانسب منها بالتربة التى ينقله اليها والذى ينبغى الايصاء بزراعته منها الاحمر الضخم البكير والاحمر الصغير البكير والاحمر الضخم الاملس

* اول عمل لتقضيب الفروع يجرى عند ما تطول فوق العنقود الرابع ويشرع بقطع اطرافها فوق العنقود المذكور بطول ورقة ولا يترك فى كل نباتة الا اربعة او خمسة فروع فاقل حسب قوتها وضعفها وهى اقوى الفروع واصلحها لتوليد الثمار ويقطع ساير ما عداها من الفروع والاخلاف الصغيرة فى اصل النباتة

* العمل الثانى للتقليم يقع اذا اثمرت اثمارا تاما جميع العناقيد من الانوار التى فى الفروع المختارة للبقاء اولا وبلغت الثمار الصغرى حجم الجوزة ويشرع اولا بازالة جميع الاخلاف الصغيرة النامية اما فى اصل النباتة او فى الفروع ويجب استيصاله كى لا يتوقع خروجها ثانيا ولا يقتصر من قطعها من الفروع المثمرة وهذه الفروع يعتنى بازالة اوراقها الا الورقة التى فوق العنقود الاخير اعنى الرابع وفايدة هذه الورقة بقاء العصارة دايرة فى الفرع لانها اذا نزعت نكست العصارة فتخرج فى اصل النباتة اخلاف كثيرة ينقص بها تولد الثمار للغاية وبعد التقليم الثانى تضخم الثمار بسرعة ومما لا يخفى انها كلما اختصت بامتصاص العصارة كلها كبرت جدا فى اوان كبرها ومتى ثقلت الفروع اسندت على التبن اسنادا لا يكون معه تماس بينها ووضعت العناقيد بوجه لا يلتوى معه اصلها ولا يمنعه مانع من التقدم ثم ان اصول الطماطيش بعد التقليم الثانى لا تبقى طويلا بدون ان تلد اخلافا لا سيما فى اصل الفروع فهذه الاخلاف يجب التنبه لها وكلما ابصرت قطعت حينا واخلاف الاصل خصوصا وهى التى فى مخرج العصارة تمنع الثمار التى ينبغى لها التغذى بكل العصارة من الوصول الى النتيجة المطلوبة ويستمر العمل المشار اليه الى تمام مدة الطماطيش ويكون متناقصا شيا فشيا لان النمو تتزايد قوته قلة

* قد يتفق فى بعض الاحيان ان تشتد حرارة الشمس فى الصيف وتسم الثمار وسما يعرف عند العموم بضربة الشمس فتمكن وقايتها بمظلة صغيرة زمن ساعات الحر الشديد ان ظهر ذلك نافعا واما الغلال فهى ان الفروع الاربعة او الخمسة المثمرة كل منها فيه اربعة عناقيد وكل عنقود فيه بالاقل اربع حبات وحينيذ ففى كل فرع ١٦ حبة وعليه فالمجموع ٦٤ او ثمانون حبة فى كل نباتة

* ما عدى هذه الطريق من ساير وجوه زراعة الطماطيش قد لا يكون فيه ما فيها من الغلال التى فى غاية الحسن والتحقق والسلامة من العلل

تقدير غلال القمح فى العالم

* لم تزل ورقة الاسواق (بوليتان دى هال) منذ عشرين عاما تبدى فى كل سنة ما يكشف الغطاء بسرعة عن مقدار غلال القمح فى الدنيا واخبار هذه الورقة وهى اول ما ياتى من اسواق القمح فى غاية النفاسة من جانب الفلاحة فحسب احصايها ان غلال القمح فى فرنسا بلغت هذه السنة ١١٩٠٤٨١٨٠ هيكتوليتر ومبلغها فى السنة الماضية ١١٩٥٠٨٣٧٠ هيكتوليتر فتكون ناقصة فى هذه السنة بشيء غير معتبر وهو ٤٦٠ الف هيكتوليتر ورات الورقة ان لابد من جلب اربعة ملايين هيكتوليتر لسد جميع الاحتياجات المعاشية

* ولم يكن ما جلبناه فى الفترة الاخيرة الا ٣ ملايين و ٨٠٠ الف هيكتوليتر من القمح والحنطة البيضاء

* ويستفاد من اخبارها ايضا ان وزن الهيكتوليتر من القمح ٧٧ كيلوقراما و ١٨ قراما بالتوسط وهو ثقل مرضى اذ لم يكن فى العشر سنوات الاخيرة الا ٧٦ كيلوقراما و ١٥ قراما بالتعديل

* واما محصول القمح فى الارض كلها فقد راى صاحب الورقة انه فى هذه السنة ناقص من محصوله فى السنة السابقة بنحو ٥٧ مليون هيكتوليتر

* جميع اقسام الارض لحقها النقص فى غلال القمح واكثرها نقصا اميريكا فالممالك المتحدة وكنادة منها بلغ نقص الغلال فيهما وحدهما عن غلالهما فى السنة السابقة الى ١٩ مليون هيكتوليتر كما نقصت فى جمهورية ارجانتين بمقدار ٦ ملايين هيكتوليتر

* محصول القمح فى اوروبا مختلف باختلاف البلدان فقد ثبت لنا انه فى الروسيا ناقص بمبلغ ١٨ مليون هيكتوليتر وزايد بمثل ذلك فى ايطاليا والمانيا ورومانيا وانكلترة وتركية اوروبا وبلغاريا وروميلى وصربيا وناقص فى نمسا المجر واسبانيا والبورتغال واما محصوله فى فرنسا فهو كما علمت معادل لمحصوله فى السنة الماضية تقريبا

* وفى اسيا اكثر المحصلين للقمح هم الهنود اذ لم يمكن لنا كسب الاخبار عنه فى الصين والجابون لبناء تقدير غلاله على قواعد لها بال فما يحصل منه فيهما مجهول وقد نقصت غلال القمح فى الاقطار الهندية بمقدار ينيف على ٢١ مليون هيكتوليتر

* ومحصوله فى افريقيا قليل بالنسبة اليه فى غيرها كما انه فى الجزايرية ناقص بسبب امتداد اليبس الشديد

* واما اوستراليا فقد نقص فيها محصوله هذه السنة نقصا الزم اهلها بجلب ما يكفى لحاجتهم من الممالك المتحدة وخصوصا من كاليفورنى وعادتهم بعث الزايد من لازمهم الى الخارج

* ودونك محصوله بالتقدير فى كل قسم من اقسام الارض سنتى ١٨٩٥ و١٨٩٦

	سنة ١٨٩٦	سنة ١٨٩٥	الفرق
اوروبا	٥٢٢٢٠٠٠٠٠ ه	٥٣٠٣٠٠٠٠٠ ه	٨١٠٠٠٠٠ ه
اميريكا	١٩٩٦٠٠٠٠٠ ه	٢٢٥٠٠٠٠٠٠ ه	٢٥٤٠٠٠٠٠ ه
اسيا	٨٦٠٠٠٠٠٠ ه	١٠٥٩٠٠٠٠٠ ه	١٠٨٠٠٠٠٠ ه
افريقية	١٥١٠٠٠٠٠ ه	١٦١٠٠٠٠٠ ه	١٠٠٠٠٠٠ ه
اوقيانوسيا	٨٤٠٠٠٠٠ ه	١١٠٠٠٠٠٠ ه	٣٠٠٠٠٠٠ ه
المجموع	٨٣١٤٠٠٠٠٠ ه	٨٨٨٣٠٠٠٠٠ ه	٥٧٢٠٠٠٠٠ ه

* وقد ادخلنا الحنطة البيضاء فى جملة ما عساه يجلب من كميات القمح الى فرنسا وينبغى ان نقول انه بسبب تقدمات الطحن خارج فرنسا صار للحنطة البيضاء مدخل فى باب الاصدار وخصوصا فى الممالك المتحدة وكان اصدارها من نمسا المجر فى اهمية نسبية ولكنه اضحى يميل كل سنة الى التناقص لشيين احدهما مزاحمة الممالك المتحدة لها وثانيهما تقدمات الصناعة فى البلدان الجالبة للحنطة البيضاء التى بلغت الان فى مصنوعاتها منها الى ما يعادل مصنوعها فى المجر

* يشمل تقديرنا محصول الاقسام الخمسة الغلال المتحصلة فى البلدان اول اوت اعنى مبدا السنة الحراثية فى فرنسا ولا يخفى ان تواريخ الغلال فى الدنيا مختلفة اختلافا كبيرا حسب عروض البلدان بحيث يجوز لنا القول بان القمح لا يفرغ من حصاده فى الارض طول السنة ومن دلايله استمراره فى جمهورية ارجانتين وشيلى واستراليا من شهر دسمبر الى شهر جنفى وعليه فيجب الاعتماد فى التقدير على محصول الغلال الاخير اذ لا يمكن طرح الغلال الحالية من محصول السنة القابلة

اعلام للمسلمين الراغبين فى تعلم اللغة الفرنساوية

* ان مطبعة فونتانة وشركايه تراها مخبرة للجميع بانها قد تممت طبع الكتاب المسمى اللسان يكمل الانسان الذى الفه السيد الكماندانت رين الحاكم على مجمع امور عرب الولاية الجزايريه والسيد احمد بن حسن بن بريهمات الترجمان العسكرى وهو موضوع لتيسير تعلم اللسان الفرنساوى لفظا وكتابة وانه يشتمل على ٢٨٦ صفحة

الجزاير فى مطبعة بيير فونتانا وشركايه

* اعلان للطلبة *

* لا يخفى طلبة قطر الجزاير ان الانتفاع بتاليف العلامة سيدى عبد الرحمن الاخضرى امر معلوم ومنها نظمه (السراج) فى الفلك وقد راينا افادتهم بطبعه فطبعناه بشرحه (مفيد المحتاج) للعلامة سحنون الوانشريسى المالكى ولعلهم لا يتاخرون عن اكتسابه سيما وثمنه لا يتجاوز فرنكا ونصفا فمن اراد الحصول على هذا الكتاب الجليل فليرسل ثمنه الى السيد احمد ابن مراد التركى صاحب المكتبة التى فى عدد ١٣ من رو رندو بالجزاير هذا ولا حاجة الى اخبار حضراتهم بما حوته تلك المكتبة من جوامع الفنون على اختلاف موضوعاتها وهى بما يرام من اتقان الطبع وكمال الصنع

اعلان

* لما ان كان سعادة الوالى العام امر بتدريس التوحيد فى المدارس الجزايرية وكان كتاب صغرى الشيخ محمد السنوسى كما لا يخفى من اجل التاليف فى هذا الفن تولى من اجل ذلك تحويله الى اللغة الفرانسوية السيد لوسيانى الذى اشتهر باعتباره فى العلوم العربية والفرانسوية وطبع المتن المذكور مع ما يتنزل عليه من مهمات شراحه كشرح مصنفه الشيخ محمد السنوسى والعلامة الباجورى وغيرهما والكل مصحوب بترجمته الفرانسوية ولما طبع الكتاب وترجمته فى مطبعة فونطانة بحروف جيدة وحجم صغير بعد التصحيح والمقابلة جاء بعون الله تعالى كتابا مفيدا للمسلمين والفرانسويين فنحث طلبة العلم اهل الافادة والاستفادة على اكتسابه واقتطاف مجانى فصوله وابوابه

ثمنه ٢ فرنك

---

* وكذلك يوجد بمطبعة فونتانة متن الرحبيه فى الفرايض مع ترجمته الفرانسوية للسيد لوسيانى ايضا

ثمنه فرنك و ٥٠ سنتيما

ادارة الولاية الجزايرية

قانون حج البيت

منقول من ورقة المبشر الرسمية

ثمنها فرنك و ٥٠ سنتيما وفى البوسطة فرنك و ٦٠ س

بمطبعة فونطانة وشركاية G

---

* قصة دليلة المحتالة وزينب النصابة واخيها زريق السماك مع احمد الدنف وحسن شومان وعلى الزيبق المصرى انتخبها من كتاب الف ليلة وليلة السيد ارنو ترجمان عسكرى وترجمها من اللغة العربية الى الفرنسوية قصدا منه فى تمتع المطلع عليها بحسن معانيها

* ثمنه ثلاثة فرنك وفى البوسطة ثلاثة فرنك وستون سانتيم فمن اراده فليطلبه من السيد فونطانة وشركايه L

---

* الشريعة المورخة فى ٤ مارس سنة ١٨٨٩ فى شان تغيير حكم التفليس ثمنه ١ ف ٢٥ وفى البوسطة ١ ف ٣٠

---

* فهرصة مفصلة المختصر سيدى خليل مجعولة على ترتيب الحروف ومختصة بالنسخة المطبوعة بمدينة باريس حرره السيد فانيان المدرس بالمدرسة العليا ببلد الجزاير فى العلوم الادبية العربية

* وان هذا الكتاب يحتاج اليه الحكام ووكلها الشرع والمترجمون وبالجملة كل من هو مشتغل بالشريعة الاسلامية لانه يسهل الفحص والمقابلة جيدا فى نسخة سيدى خليل المطبوعة ببلد باريس ويستفاد منه ايضا برنامج المختصر المذكور

ثمنه ٧ ف ٥٠ س وفى البوسطة ٨ ف F

---

* الشريعة المورخة فى ٢٢ جوليت سنة ١٨٨٩ فى شان تعيين الطرق المتبعة لدى المجلس المنعقد لدى السيد مدير العمالة

---

* وتغيير الفصل الثالث من الباب العاشر والفصل الثانى من الباب الرابع والاربعين من الشريعة المذكورة

ثمنه ١ ف وفى البوسطة ١ ف ٥

---

* الدخول فى حماية الجنسية الشريعة المورخة فى ٢٦ جوان سنة ١٨٨٩ فى شان الجنسية

ثمنه ١ ف وفى البوسطة ١ ف ٥

اعلام

* ليكن فى علم الجميع ان سيد فيشر والسيد روبيز الذين هما مدرسان بمدينة مونبلي من مدن فرنسة يرغبان فى ان يبعث لهما انواع من الهوام الجزايرية حال حياتها كالاوران والضبوب والاصلي والاوزاغ والافاعى والاحناش وما شاكلها اوما كان من عموم ما يصدق ويطلق عليه انه من جنس ما ذكروما دعاهما الى طلب ارسالها لهما الاحب الاطلاع على هية خلقتها ولعلم بكنه صورها ولهذ تراهما يرومان من قاطنى بواطن الضواحى الجزايرية سواء فى ذلك الافرنج والمسلمون ان يمنوا عليهما ببعث ما امكن لهم وجوه مما اوصى اليه لا بوجه المكارمة فقط بل على سبيل المعاوضة والمجازة بحيث متى حد ما بعضها بعضا فانه يمكن له باذا احد حصل على عدة منها وفعل بها ما عرفناه به فليبادر الى بعثه للمدرسين المسطورين بواسطة البوسطة مع تعينه لهما عدد المبعوث فى الصناديق من اى انوع كان حال فالمرجو من السادة الامينا والمتصرفين بالبلدان المتزجة وامراء محاكم امور العرب ان يكونوا هم الوسيلة بين الطرفين من حيثية البعث وقبض الاجر ودفعه ولا ريب فى ان كل مدعو مجيب

وان املنا لا يخيب اذانه ليس فى سيرنا الاعين الاخبار ونفس الاعلام بما كونه العامل المختار فى الاقطار الجزايرية ولم يكن فى حسباننا ولن يطرق تخميننا الا تحليد ذكر مفرغ ودنا الذى هوكل المواطن الجزايرية لاسيما اذ احتوى على بدايع من سر الخليفة وعجايب نور الطبيعة هذا ما تكنه قوالب الاسرار

ان كل من اتصلت بهما منه عدة من مرغوبهما الاوله منهما ما يكون كفاء عمله ثمنا مع حسبانهما ذلك فى جانبه من اعظم المزايا واجمل الفضايل ولكيلا يفوت بعض الحوايين لتلك الحيوانات دراية كيفية تقييدها عن الروغ والهروب اوخشية الاذية بعد القبض عليها نتلافاه بمعرفة الصنيع الذى يقيه من كل ما يتوقعه منها وان كان معلوما عند الجل غير عويص المدرك فنقول ان اسهل طرق حبسها حتى تصل الى ذويها هى ان القابض يسجنها فى صناديق من العودذات ثقب عديدة او يسيرة ولو ثقبة واحدة بعد ما يعمد الى داخلها فيجعل فيه ما شاء من كلا اوتبن او نجارة اوما عدا ذلك ومن اراد ان يجمع عدة احاد من نوع

قد علم القرا من جملة ما يشتمل به فى مطبعة شركة المتاجرين المنسوبة لبيير فونتانة وشركايه بالزقاق المسمى دورليان عدد ٢٩

هو طبع جميع انواع الاوراق التى يكثر تداولها بين الناس كالجرنالات والقازيطات والاعلانات الصغيرة والكبيرة واصناف المطبوعات المستعملة لدى البنكات والادارات العمومية والخصوصية والعنوانات والقايمات وبطاقات التزويج والوفات والدفاتر من كل صنف

ليكن فى علمهم ايضا انه ثم بدار طباعتها نفسها عدة كتب اعتنى بوجودها اشتغل بتاليفها الاعيان الماهرون ذو والشهرة الباهرون حسبما يدرى مما سيذكر

كما ان اوراق الزيرة منها ما ثمنه ٢ ف و ٥٠ س و ٣ ف و ٣ ف و ٥٠ س و ٤ ف و ٥ ف

رزنامة بالعربية لسنة ١٨٩٦ ثمنا ٥٠ س وفى البوسطة ٥٥ س

تنظيم الامور الشرعية الاسلامية بالمواطن الجزايرية

قانون الدولة المورخ ١٠ سبتمبر ١٨٨٦ مع ما تقدم له من عرض الكال الريس الحكومة الجمهورية الفرنسوية والكل باللغتين الفرنسوية والعربية فى كتاب يشتمل على ٨٠ صفحة

ثمنه فرنك وان بعث فى البوسطة فهو ف و ١٠ سنتيما B

قانون الدولة المورخ ١٧ افريل ١٨٨٩ المتضمن تجديد التنظيمات الشرعية الاسلامية وكيفية اجرايها فى المواطن الجزايرية مع ما اضيف اليه من التعريفات الاجرية

ثمنه فرنك وخمسون سنتيما وفى البوسطة فرنك وستون سانتيما E

مليكة العرب تغيير الشريعة المورخة ٢٢ سبتمبر ١٨٨٧ فى شان تنفيذ امر السيناتو سكونسولت المورخ فى ٢٢ افريل سنة ١٨٦٣ والشريعة المورخة ٢٨ افريل سنة ١٨٨٧ الجديد امر فى شان الاعمال المتضمنة بالقانون المورخ ١٨ جوليط سنة ١٨٩٠

رسالة دولية

ثمنه فرنك وان بعث فى البوسطة ف و ٥ س G

تامين القرى والاعراش الفه السيد عبد الله من تلاميذ صانصير

ثمنه ١ فرنك وفى البوسطة ١ ف و ١٥ سنتيما

تحفة القضاة

لمعرفة قبض الحقوق على تسجيل الرسوم والوثايق توضح مضمن الرسالة المورخة بالثانى والعشرين من دصمبر سنة ١٨٨٨ والالواح الدالة على ما يجب قبضه اصلا وزيادة على الرسوم

حررها

السيد روزيى دولينار

قابض التسجيل ببجايه

عربها

السيد على بن محمد اكلى

الترجمان الشرعى ببجايه

ثمنه ٥ فرنك وفى البوسطة ٥ فرنك و ١٠ سنتيمات H

Pour la légalisation de la signature : P. Fontana et Cie.

L'Adjoint délégué,